

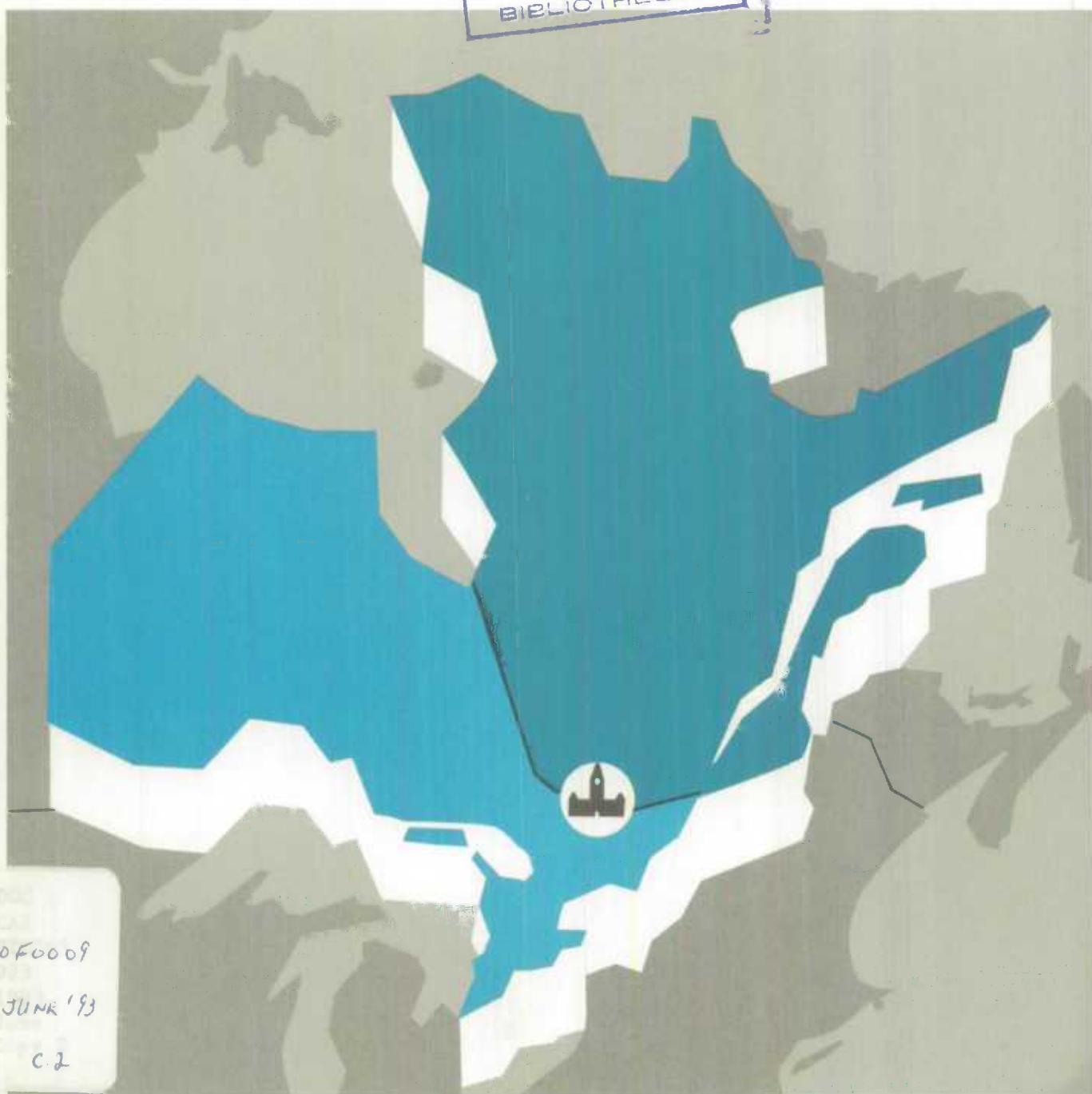
C.2



June 1993

# Ottawa-Hull Statistical Highlights

# Points saillants statistiques Ottawa-Hull



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



**TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES**  
**JUNE 1993 / JUIN 1993**



<b>NOTES TO USERS / NOTES AUX UTILISATEURS .....</b>	<b>Page 1</b>
<b>ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES .....</b>	<b>Page 2/3/4</b>
OTTAWA-HULL .....	Page 2
OTTAWA-HULL (Ontario Part/Partie) .....	Page 2
OTTAWA-HULL (Québec Part/Partie) .....	Page 2
ONTARIO .....	Page 3
QUÉBEC .....	Page 3
CANADA .....	Page 4
<b>DEMOGRAPHIC STATISTICS 1991 CENSUS</b> <b>DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES DU RECENSEMENT 1991 .....</b>	<b>Page 5</b>
<b>SOCIO-ECONOMIC STATISTICS 1991 CENSUS</b> <b>DONNÉES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU RECENSEMENT 1991 .....</b>	<b>Page 5</b>
<b>TAXFILERS REPORTING TOTAL INCOME 1989</b> <b>DÉCLARANTS AYANT UN REVENU TOTAL 1989 .....</b>	<b>Page 5</b>
<b>1991 CENSUS RELEASE DATES</b> <b>DIFFUSION DU RECENSEMENT 1991 .....</b>	<b>Page 6</b>
<b>NEW PUBLICATIONS/NOUVELLES PUBLICATIONS</b> <b>DATA AVAILABLE/DONNÉES DISPONIBLES .....</b>	<b>Page 6</b>

\$60 per year / \$6 per copy  
 for more information contact:

Statistics Canada  
 Statistical Reference Centre (NCR)  
 Lobby, R.H. Coats Bldg.  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 Information: (613) 951-8116  
 Sales: (613) 951-2800  
 FAX: (613) 951-0581

60\$ par année / 6\$ l'exemplaire  
 Pour de plus amples information contacter:

Statistique Canada  
 Centre de consultation statistique (RCN)  
 Rez-de-chaussée  
 Immeuble R.H. Coats  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 Information: (613) 951-8116  
 Ventes: (613) 951-2800  
 Télécopieur: (613) 951-0581

## NOTES TO USERS / NOTES AUX L'UTILISATEURS

### Sources:

- Economic Indicators: CANSIM
- Taxfilers reporting total income 1989:  
Small Area and Administrative Data Division

### Geographic areas:

Ottawa-Hull Census Metropolitan  
Area (CMA) includes:

#### Ottawa-Hull(Ontario)   Ottawa-Hull(Québec)

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| - Clarence        | - Aylmer        |
| - Cumberland      | - Buckingham    |
| - Gloucester      | - Cantley       |
| - Goulbourn       | - Chelsea       |
| - Kanata          | - Gatineau      |
| - Nepean          | - Hull          |
| - Osgoode         | - La Pêche      |
| - Ottawa          | - Masson        |
| - Rideau          | - Pontiac       |
| - Rockcliffe Park | - Val-des-Monts |
| - Rockland        |                 |
| - Vanier          |                 |
| - West Carleton   |                 |

### Sources:

- Indicateurs économiques: CANSIM
- Déclarants ayant un revenu total 1989:  
Division des données régionales et administratives

### Régions géographiques:

Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa-Hull:

#### Ottawa-Hull(Ontario)   Ottawa-Hull(Québec)

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| - Clarence        | - Aylmer        |
| - Cumberland      | - Buckingham    |
| - Gloucester      | - Cantley       |
| - Goulbourn       | - Chelsea       |
| - Kanata          | - Gatineau      |
| - Nepean          | - Hull          |
| - Osgoode         | - La Pêche      |
| - Ottawa          | - Masson        |
| - Rideau          | - Pontiac       |
| - Rockcliffe Park | - Val-des-Monts |
| - Rockland        |                 |
| - Vanier          |                 |
| - West Carleton   |                 |

## ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

Reference Period/ Période de Référence	Data for reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ Données pour la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé		
Department store sales/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	45 958	49 680	-7.5	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Labour force/ number in thousands <sup>1</sup>	May/Mai 1993	483	485	-0.4	Population active/ nombre en milliers <sup>1</sup>
Employed/ number in thousands <sup>1</sup>	May/Mai 1993	446	438	1.8	Emploi/ nombre en milliers <sup>1</sup>
Unemployed/ number in thousands <sup>1</sup>	May/Mai 1993	38	47	-19.1	Chômeurs/ nombre en milliers <sup>1</sup>
Unemployment rate/ % <sup>1</sup>	May/Mai 1993	7.8	9.7	-19.6	Taux de chômage/ % <sup>1</sup>
Participation rate/ % <sup>1</sup>	May/Mai 1993	69.2	70.3	-1.6	Taux d'activité/ % <sup>1</sup>
Employment population ratio/ % <sup>1</sup>	May/Mai 1993	63.8	63.6	0.3	Rapport emploi-population/ % <sup>1</sup>
Consumer price index/ Ottawa (1986=100)	May/Mai 1993	130.2	127.2	2.4	Indice des prix à la consommation/ Ottawa (1986=100)
New housing price index total (1986=100)	Apr./Avr. 1993	123.6	122.9	0.6	Indice des prix des logements neufs (1986=100)
New housing price index (1986=100) house	Apr./Avr. 1993	118.8	118.0	0.7	Indice des prix des logements neufs (1986=100) maison
New housing price index (1986=100) land	Apr./Avr. 1993	144.3	143.4	0.6	Indice des prix des logements neufs (1986=100) terrain

### OTTAWA-HULL

Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	312	477	-34.6	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	65 389	74 068	-11.7	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit value, residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	32 859	55 845	-41.2	Valeur permis de bâtir, résidentiel/\$ milliers
Building permit value, non-residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	32 510	18 223	78.4	Valeur permis de bâtir, non résidentiel/\$ milliers

### OTTAWA-HULL (Ontario Part/Partie)

Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	312	477	-34.6	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	65 389	74 068	-11.7	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit value, residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	32 859	55 845	-41.2	Valeur permis de bâtir, résidentiel/\$ milliers
Building permit value, non-residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	32 510	18 223	78.4	Valeur permis de bâtir, non résidentiel/\$ milliers

### OTTAWA-HULL (Québec Part/Partie)

Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	286	389	-26.5	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	32 501	34 463	-5.7	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit value, residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	25 526	29 355	-13.0	Valeur permis de bâtir, résidentiel/\$ milliers
Building permit value, non-residential/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	6 975	5 108	-36.6	Valeur permis de bâtir, non résidentiel/\$ milliers

<sup>1</sup> Seasonally adjusted 3-month moving average

<sup>1</sup> moyenne mobile de 3 mois déaisonnielle

## ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

### ONTARIO

	Reference Period/ Période de Référence	Data for Reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ Données pour la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé	
Retail Trade/ millions \$*	Mar./Mar. 1993	5 921.9	5 602.8	5.7	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	413 627	413 173	0.1	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	13 945 909	12 670 379	10.1	Livrailles des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	Mar./Mar. 1993	588.23	568.75	3.43	Gains hebdomadaires moyens/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	804 703	885 996	-9.2	Valeur permis de bâtir, rés & non rés/\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	4 631	5 176	-10.5	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	Apr./Avr. 1993	46 517	46 734	-0.5	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	May./Mai. 1993	4 780	4 712	1.4	Emplois/ nombre en milliers*
Unemployed/ number in thousands*	May./Mai. 1993	573	576	-0.5	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	May./Mai. 1993	10.7	10.9	-1.8	Taux de chômage/%*
Consumer price index (1986=100)	May./Mai. 1993	130.8	128.8	1.6	Indice des prix à la consommation (1986=100)

### QUÉBEC

	Mar./Mar. 1993	3 831.2	3 720.4	3.0	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	194 974	201 807	-3.4	Ventes des grands magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/thousands \$	Apr./Avr. 1993	6 058 527	5 553 065	9.1	Livrailles des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	Mar./Mar. 1993	542.71	526.77	3.03	Gains hebdomadaires moyens/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	587 495	612 416	-4.1	Valeur permis de bâtir, rés & non rés/\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	5 090	5 988	-15.0	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	Apr./Avr. 1993	34 947	37 595	-7.0	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	May/Mai 1993	2 967	2 946	0.7	Emplois/ nombre en milliers*
Unemployed/number in thousands*	May/Mai 1993	446	416	7.0	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	May/Mai 1993	13.1	12.4	5.6	Taux de chômage/%*
Consumer price index (1986=100)	May/Mai 1993	130.3	128.3	1.6	Indice des prix à la consommation (1986=100)

\* Seasonally adjusted

\* désaisonnalisé

## ECONOMIC INDICATORS / INDICATEURS ÉCONOMIQUES

### CANADA

	Reference Period/ Période de référence	Data for Reference Period/ Données pour la période de référence	Data for same period last year/ la même période l'an passé	% change same period last year/ Variation en % la même période l'an passé	
Gross Domestic product/ millions \$	4Q./4T. 1992	694 312	679 416	2.2	Produit intérieur brut/\$ millions
Gross Domestic product/ millions \$ 1986	4Q./4T. 1992	562 860	555 696	1.3	Produit intérieur brut/\$ millions 1986
Exportations/ millions \$*	Apr./Avr. 1993	14 837.4	12 637.3	17.4	Exportations/\$ millions*
Importations/ millions \$*	Apr./Avr. 1993	13 678.9	11 980.7	14.2	Importations/\$ millions*
Trade balance/ millions \$*	Apr./Avr. 1993	1 158.5	656.6	76.4	Balance commerciale/\$ millions*
Retail trade/ millions \$*	Mar./Mar. 1993	15 857.8	15 159.6	4.4	Commerce de détail/\$ millions*
Department store sales/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	1 002 578	1 019 755	-1.7	Ventes des grande magasins/\$ milliers
Shipments of manufacturers/ thousands \$	Apr./Avr. 1993	25 604 942	23 476 286	9.1	Livraisons des manufacturiers/\$ milliers
Average weekly earnings/ \$	Mar./Mar. 1993	558.19	541.81	3.02	Gains hebdomadaires moyen/\$
Building permit value, res. & non-res./ thousands \$	Apr./Avr. 1993	2 498 086	2 499 758	-0.1	Valeur permis de bâtir, rés. & non rés./\$ milliers
Building permit, number of dwelling units	Apr./Avr. 1993	17 613	17 954	-1.9	Permis de bâtir, nombre d'unités de logements
New motor vehicles sales/ number	Apr./Avr. 1993	123 786	124 848	-0.9	Ventes d'automobiles/ nombre
Employed/ number in thousands*	May/Mai 1993	12 332	12 216	0.9	Emploi/ nombre en milliers*
Unemployed/ number in thousands*	May/Mai 1993	1 586	1 539	3.1	Chômeurs/ nombre en milliers*
Unemployment rate/ %*	May/Mai 1993	11.4	11.2	1.8	Taux de chômage/%*
Bank rate	May/Mai 1993	5.10	6.50	-21.54	Taux d'escompte
Consumer price index (1986=100)	May/Mai 1993	130.1	127.8	1.8	Indice des prix à la consommation (1986=100)
Industrial product price index (1986=100)	Apr./Avr. 1993	112.3	108.1	3.9	Indice des produits industriels (1986=100)

\* Seasonally adjusted

\* désaisonné

**DEMOGRAPHIC STATISTICS 1991 CENSUS**  
**DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES DU RECENSEMENT 1991**

	Ottawa-Hull	Ontario (Part/Partie)	Québec (Part/Partie)	Canada	
Total population - 1991	920 857	693 900	226 957	27 296 859	1991 Population totale
Total population - 1986	819 263	619 049	200 214	25 309 331	1986 Population totale
Variation 1986 - 1991 %	12.4	12.1	13.4	7.9	Variation 1986 - 1991 %
Number of dwellings 1991	352 411	267 766	84 615	10 079 442	Nombre de logements 1991

**SOCIO-ECONOMIC STATISTICS 1991 CENSUS**  
**DONNÉES SOCIO-ÉCONOMIQUES DU RECENSEMENT 1991**

**Ottawa-Hull (CMA/RMR)**

Mother Tongue			Langue maternelle
- English	492 365		- Anglais
- French	302 885		- Français
- Others	93 490		- Autres
Families			Familles
- Number	246 515		- Nombre
- Average number of persons	3.0		- Nombre moyen de personne
- Husbands and wives	212 120		- Epoux-épouses
- Lone parent	34 400		- Monoparentales
Average income \$			Revenu moyen \$
- Family	61 538		- Famille
- Household	54 398		- Ménage

**TAXFILERS REPORTING TOTAL INCOME 1990**  
**DÉCLARANTS AYANT UN REVENU TOTAL 1990**

	Ontario	Québec	
Number of Taxfilers	6 888 190	4 693 300	Nombre de déclarants
Median total income \$	21 400	17 400	Revenu total médian \$
Female	16 500	12 900	Femmes
Male	28 000	23 400	Hommes

**1991 CENSUS RELEASE DATES**  
**DIFFUSION DU RECENSEMENT 1991**  
**Availability of the data by variables\*/Disponibilité des données selon les variables\***

- Population and dwellings counts	Apr./Avr. 28 1992	- Population et logements
- Age, sex, marital status and dwelling and household 2A variables	July/JUILLET 7 1992	- Âge, sexe, état matrimonial et variables du questionnaire 2A sur les logements et ménages
- Mother tongue	Sept. 15 1992	- Langue maternelle
- Immigration, citizenship, place of birth	Dec. 8 1992	- Immigration, citoyenneté, et lieu de naissance
- Home language, knowledge of official languages, and non-official language	Jan. 12 1993	- Langue parlée à la maison, connaissance des langues officielles et non officielles
- Ethnic origin and occupied private dwellings	Feb./FÉV. 23 1993	- Origine ethnique et logement occupé
- Labour force, occupation, industry	Mar. 2 1993	- Population active, profession, industrie
- Aboriginal data by age and sex	Mar. 30, 1993	- Données sur les peuples autochtones selon l'âge et le sexe
- Income	Apr./AVR. 13 1993	- Revenu
- Educational attainment, major field of study	May/Mai 11 1993	- Scolarité et fréquentation scolaire
- Fertility, religion	June/Juin 1 1993	- Fécondité, religion
- Mobility, migration	May/Mai 11 1993	- Mobilité, migration

\* Subject to change without notice

\* Sujet à changement sans préavis

**NEW PUBLICATIONS/NOUVELLES PUBLICATIONS**  
**DATA AVAILABLE/DONNÉES DISPONIBLES**

**Canadian Economic Observer**

**May 1993**

**(Catalogue no. 11-010, \$22)**

The May issue of **Canadian Economic Observer**, Statistics Canada's flagship publication for economic statistics, presents a monthly summary of the economy, major economic events in April and two feature articles -one on RRSP's as a source of venture capital and another on investment patterns of trusted pension plans. A statistical summary contains a wide

**L'Observateur économique canadien**

**Mai 1993**

**(No. au catalogue 11-010, 22 \$)**

L'édition mensuelle de **L'Observateur économique canadien**, la publication vedette de Statistique Canada porte sur les statistiques économiques. Le numéro de mai comprend un sommaire de la conjoncture, les principaux événements économiques en avril et deux études spéciales, l'une sur les REÉR, une source de capital de risque, et l'autre sur l'évolution des

range of tables and graphs on the principal economic indicators for Canada, the provinces and major industrial nations.

#### **Religions in Canada**

##### **1991 Census**

**(Catalogue No. 93-319, \$40)**

This publication presents basic distributions of religions for Canada, provinces and territories and, in some cases, census metropolitan areas. Religion data are classified by seven major religious groups which are further classified into subgroups. The seven major groups are Catholic, Protestant, Eastern Orthodox, Jewish, Eastern non-Christian, Para-religious, and No religious affiliation. Some tables include 1981 Census data for comparison.

#### **Familles: Social and Economic Characteristics**

##### **1991 Census**

**(Catalogue No. 93-320 \$40)**

This publication presents data on the socio-economic aspects of census families by family structure. Characteristics covering immigrant status, place of birth, highest level of schooling and labour force participation are included in three of the eight data tables. One table presents data on detailed family structure for the years 1981 and 1991.

#### **Fertility**

##### **1991 Census**

**(Catalogue No. 93-321, \$40)**

This publication provides statistics on the number of children ever born to women aged 15 and over. Data are presented for Canada, provinces and territories and, in some cases, census metropolitan areas. Some tables include 1981 Census data for comparison.

placements des caisses de retraite en fiducie. Un aperçu statistique fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

#### **Religions au Canada**

##### **Recensement de 1991**

**(No. au catalogue, 93-319, 40 \$)**

Cette publication présente la répartition des religions à l'échelle du Canada, des provinces et des territoires et, dans certains cas, des régions métropolitaines de recensement. Les données sur la religion sont classées selon sept grands groupes de religions qui sont ensuite subdivisés. Ces sept grands groupes sont: catholique, protestant, orthodoxe oriental, juif, non chrétien oriental, parareligieux et aucune appartenance religieuse. Certains tableaux comprennent aussi des données de 1981 pour en faire la comparaison.

#### **Familles: caractéristiques sociales et économiques**

##### **Recensement 1991**

**(No. au catalogue, 93-320, 40 \$)**

Cette publication contient des données sur les caractéristiques socio-économiques des familles de recensement selon leur structure. Les caractéristiques portant sur le statut d'immigrant, le lieu de naissance, le plus haut niveau de scolarité et l'activité font partie de trois des huit tableaux de données. Un tableau comporte des données sur la structure détaillée des familles pour 1981 et 1991.

#### **Fécondité**

##### **Recensement de 1991**

**(No. au catalogue 93-321, 40 \$)**

Cette publication fournit des données sur le nombre d'enfants nés de femmes âgées de 15 ans et plus. Les données sont présentées à l'échelle du Canada, des provinces et des territoires et, dans certains cas, des régions métropolitaines de recensement. Certains tableaux comportent des données de 1981 pour en faire la comparaison.

## **Place of Work**

### **1991 Census**

**(Catalogue No. 93-323, \$40)**

This publication presents statistics on the place of residence and place of work for Canada's employed labour force. The data table shows the commuting flows between census subdivisions within census metropolitan areas (CMAs) for usual places of work, as well as the number of people working at home, having no usual place of work, working outside Canada, and having all other places of work outside CMAs).

## **Lieu de travail**

### **Recensement de 1991**

**(No. au catalogue 93-323, 40 \$)**

Cette publication comporte des statistiques sur le lieu de résidence et le lieu de travail de la population active occupée canadienne. Les tableaux de données montrent les mouvements des navetteurs entre les subdivisions de recensement au sein des régions métropolitaines de recensement (RMR) selon le lieu habituel de travail, de même que le nombre de personnes qui travaillent à la maison, qui n'ont pas de lieu habituel de travail, de même que le nombre de personnes qui travaillent à la maison, qui n'ont pas de lieu habituel de travail, qui travaillent à l'extérieur du Canada et les personnes qui ont tout autre lieu en dehors d'une RMR.

## **Perspectives on Labour and Income**

### **Summer 1993**

**(Catalogue No. 75-001E, \$13.25)**

The Summer 1993 issue of **Perspectives on Labour Income**, Statistics Canada's quarterly journal on labour and income topics, salutes the Agency's 75th anniversary with a study on the evolution of average annual wages of men and women since the 1920s. Also featured is an article on the characteristics of self-employed workers since 1931 (focusing on the 1971 to 1991 period) and a note on international employment trends by industry over the last 30 years.

Other topics range from the effects of work during the school year on the risk of non-completion to a profile of taxfilers reporting investment income. An interview with Dian Cohen on the new economy and a note on tracking employment trends in manufacturing are also part of this issue.

## **L'emploi et le revenu en perspective**

### **Été 1993**

**(No. au catalogue 75-001F, 13,25 \$)**

Le numéro d'été 1993 de **L'emploi et le revenu en perspective**, la revue trimestrielle de Statistique Canada est consacrée à l'emploi et le revenu. Ce numéro rend hommage au 75<sup>e</sup> anniversaire de l'Agence en présentant une étude de l'évolution des salaires annuels moyens des hommes et des femmes depuis les années 20. En plus, un article examine les caractéristiques des travailleurs autonomes depuis 1931 (plus particulièrement durant la période de 1971 à 1991), et une note pose un regard sur les tendances internationales de l'emploi par secteur au cours des trois dernières décennies. D'autres articles traitent de l'impact d'occuper un emploi pendant l'année scolaire sur le risque de «non-diplômation» et un profil des déclarants fiscaux qui ont touché des revenus de placements. Une entrevue avec Dian Cohen sur la nouvelle économie ainsi qu'une note sur les perspectives d'emploi du secteur manufacturier y sont aussi présentées.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010143162